

PANDUAN PENGAJUAN ASURANSI KECELAKAAN KERJA BAGI PEKERJA ASING

Jilid I
Pengantar Mengenai Manfaat
Asuransi Yang Dapat Diminta
(Diajukan)

*Kecelakaan serta cedera saat sedang bekerja di Jepang
akan dijamin asuransi kecelakaan kerja di Jepang.*

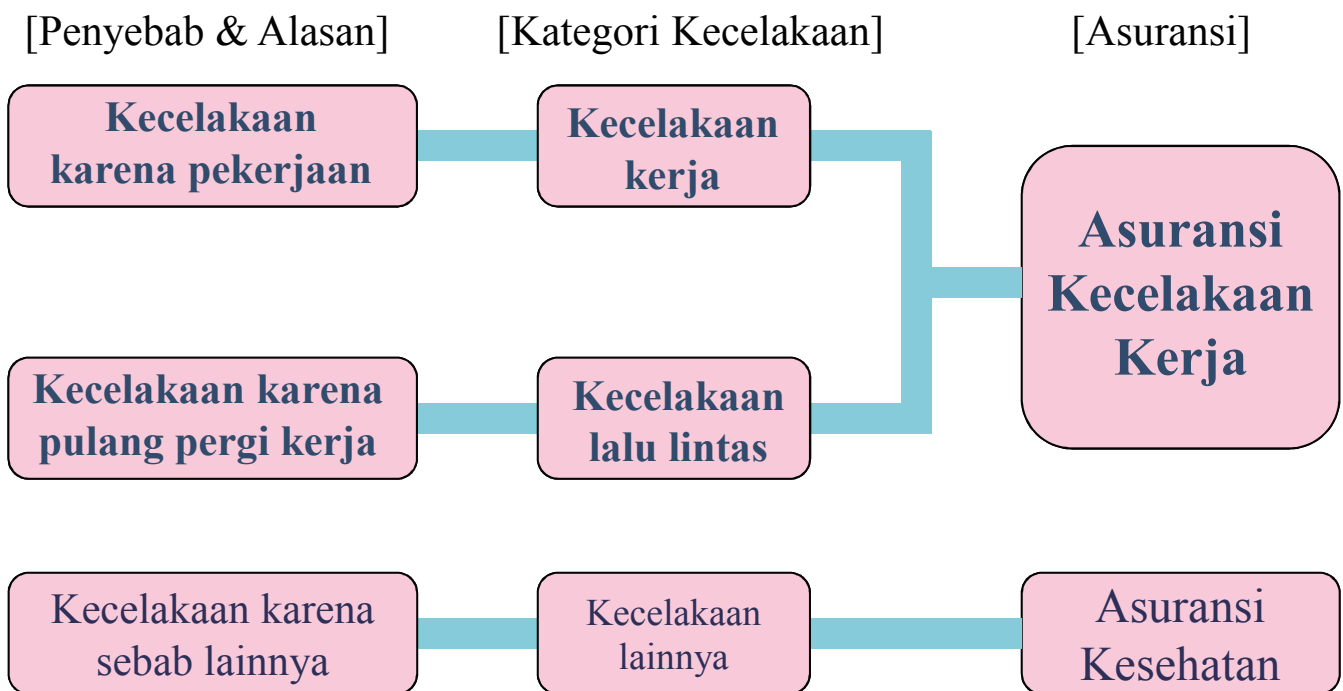


PENDAHULUAN

Asuransi Kecelakaan Kerja adalah sistem untuk memberikan manfaat asuransi yang dibutuhkan seperti biaya pengobatan dll pada saat pekerja menderita sakit karena cedera, ataupun meninggal dunia karena pekerjaan (tugas) ataupun perjalanan pulang pergi kerja. Pekerja asing sekalipun, selama dia bekerja di Jepang, maka akan mendapatkan asuransi kecelakaan kerja.

Pamflet ini berisi penjelasan yang mudah dimengerti mengenai jenis serta isi manfaat yang akan diterima oleh pekerja asing dengan asuransi kecelakaan kerja. Mengenai keterangan rinci seperti persyaratan pembayaran dan sebagainya, silakan tanyakan ke kantor pengawas standar ketenagakerjaan.

Mohon diperhatikan, ada juga manfaat yang tidak dapat diterima oleh pekerja asing jika yang bersangkutan kembali ke negara asalnya.



*Asuransi kesehatan tidak dapai digunakan untuk kecelakaan kerja.

DAFTAR ISI

- I. **Sakit karena cedera disebabkan oleh pekerjaan serta perjalanan pulang pergi kerja Hal 2**
- II. **Anggota keluarga meninggal dunia disebabkan oleh pekerjaan serta perjalanan pulang pergi kerja Hal 6**
- III. **Dalam hal telah menerima manfaat asuransi kerja sebelumnya Hal 9**
- IV. **Lainnya Hal 13**
- V. **Hal-hal yang perlu diperhatikan saat telah kembali ke negara asalHal 15**

I. Sakit karena cedera disebabkan oleh pekerjaan serta perjalanan pulang pergi kerja

T : Jika seorang pekerja asing mengalami cedera disebabkan oleh pekerjaan ataupun kecelakaan lalu lintas saat pulang pergi kerja sehingga menderita penyakit (sakit), apakah biaya perawatan medis di rumah sakit (biaya pengobatan) dibayarkan dari asuransi kecelakaan kerja?



- J :
- ① Pada prinsipnya pengobatan gratis jika pekerja bersangkutan berobat di lembaga medis yang ditunjuk untuk menangani kecelakaan kerja seperti rumah sakit kecelakaan kerja dan sebagainya (**Manfaat Pengobatan**). Untuk keperluan ini, serahkan surat klaim manfaat pengobatan ke lembaga medis terkait.
 - ② Jika pekerja bersangkutan berobat tidak di lembaga medis yang ditunjuk untuk menangani kecelakaan kerja, maka biaya pengobatan dibayar lebih dulu oleh pekerja tersebut dan setelahnya dapat diklaim serta biaya yang ditanggung akan dibayarkan penuh (**Pembayaran Biaya Pengobatan**).
 - ③ Biaya transportasi untuk berobat jalan ke rumah sakit pun akan dibayarkan penuh setelah memenuhi persyaratan tertentu (**Pembayaran Biaya Pengobatan**).

Manfaat Pengobatan dan Pembayaran Biaya Pengobatan

<Cara Klaim>

Dalam hal No. ① (Manfaat Pengobatan) : Serahkan surat klaim ke lembaga medis yang ditunjuk untuk menangani kecelakaan kerja

Dalam hal No. ② (Pembayaran Biaya Pengobatan) : Serahkan langsung surat klaim biaya pengobatan yang telah ditanggung ke kantor pengawas standar ketenagakerjaan

<Perhatian>

① Pada prinsipnya pemeriksaan serta pengobatan media harus dilakukan di rumah sakit khusus kecelakaan kerja ataupun lembaga medis yang ditunjuk untuk menangani kecelakaan kerja.

② Baik manfaat pengobatan maupun pembayaran biaya pengobatan dapat diperoleh hingga penyakit sembuh (hingga kondisi fiksasi).

Kedaluwarsa : 2 tahun terhitung dari 1 hari setelah hak Klaim muncul untuk setiap tanggal pembayaran biaya pengobatan. (Untuk manfaat pengobatan, tidak ada kedaluwarsa)

Biaya Transportasi Berobat Jalan

<Persyaratan Pembayaran>

Akan dibayarkan jika telah memenuhi persyaratan ① dan ② berikut ini.

① Jarak lokasi tempat tinggal ataupun lokasi tempat kerja pekerja bersangkutan minimal 2 km sekali jalan.

② Berobat ke lembaga medis yang layak yang ada di kotamadya yang sama dengan lokasi tempat tinggal ataupun lokasi tempat kerja pekerja bersangkutan (Pengecualian, jika di dalam kotamadya tersebut tidak ada lembaga media yang layak, maka biaya transportasi tetap akan dibayarkan).

<Isi Pembayaran>

Biaya transportasi yang diperlukan untuk berobat jalan akan dibayarkan sepenuhnya.

<Cara Klaim>

Pekerja bersangkutan menyerahkan surat klaim langsung ke kantor pengawas standar ketenagakerjaan.

Kedaluwarsa : 2 tahun terhitung dari 1 hari setelah hak Klaim muncul untuk setiap tanggal pembayaran biaya pengobatan

- **Jilid II Manfaat Pengobatan (Kompensasi) & Manfaat Biaya Pengobatan** → **Ke Hal 9**
- **Manfaat Pengobatan (Kompensasi) & Surat klaim Biaya Pengobatan** → **Ke Hal 32**

PROSEDUR PEMBERIAN MANFAAT ASURANSI UNTUK PENGOBATAN CEDERA SERTA SAKIT

Terjadi kecelakaan kerja

Periksa ke lembaga medis yang ditunjuk untuk menangani kecelakaan kerja *1

Surat klaim dilegalisir oleh pemberi kerja

Periksa ke lembaga medis lainnya *2

Membayar biaya pengobatan ke lembaga medis tempat berobat

Surat klaim dilegalisir oleh pemberi kerja dan lembaga medis *4

Menyerahkan surat klaim ke lembaga medis yang ditunjuk *3

Menyerahkan surat klaim ke kantor pengawas standar ketenagakerjaan *3

Jika keluar biaya untuk keperawatan, transportasi, dsb, lampirkan bukti pembayarannya

Surat klaim diterima oleh kantor pengawas standar ketenagakerjaan untuk diproses

Ada kalanya yang mengajukan klaim serta pihak yang terkait diminta menyerahkan atau ditanya dokumen tertentu jika dirasa diperlukan.

Pemeriksaan oleh kantor pengawas standar ketenagakerjaan

Pemeriksaan oleh kantor pengawas standar ketenagakerjaan

Membayar melalui transfer ke rekening yang telah ditentukan penagih

Membayarkan biaya pengobatan ke lembaga medis yang ditunjuk

Jangka waktu dari terima klaim hingga keputusan pemberian manfaat asuransi pada umumnya adalah 1 bulan, namun ada juga yang lebih dari 1 bulan, tergantung dari kelengkapan prosedur.

Dalam hal *2, akan dibayarkan biaya yang dikeluarkan untuk pengobatan.

*4 Surat klaim pembayaran biaya pengobatan (pola nomor 7)

Dalam hal *1, pengobatan cedera dan sebagainya akan diberikan secara gratis.

*3 Surat klaim manfaat pengobatan (pola nomor 5)

Untuk kecelakaan lalu lintas, selain menyerahkan surat klaim, juga perlu menyerahkan "Hal-hal Terkait Kecelakaan Lalu Lintas" (terlampir) pola nomor 16.

T : Jika absen kerja untuk keperluan pengobatan cedera akibat kecelakaan saat sedang bekerja, kompensasi seperti apa yang dapat diterima?



J:

Jika tidak menerima gaji karena absen kerja untuk keperluan pengobatan, maka pekerja dapat memperoleh **Manfaat (Kompensasi) Absen Kerja**.

- Dari kapan? • • • Mulai hari ke-4 absen kerja
- Berapa? • • • Untuk 1 harinya 80% dari jumlah manfaat dasar per hari (*) (60% manfaat asuransi + 20% uang pembayaran khusus)

* “Jumlah manfaat dasar per hari” jumlah gaji selama 3 bulan sebelum kecelakaan yang menyebabkan cedera terjadi dibagi dengan jumlah hari kalender (gaji rata-rata).

(Contoh) Gaji sebulan yang diterima adalah 200 ribu yen dan tanggal penutupan penghitungan gaji adalah setiap akhir bulan. Jika kecelakaan terjadi pada bulan Oktober, maka :

$200 \text{ ribu yen} \times 3 \text{ bulan} \div 92 \text{ hari (Juli (31 hari) + Agustus (31 hari) + September (30 hari))} \doteq 6,522 \text{ yen}$

→ Jadi, 80% jumlah manfaat dasar per hari untuk setiap 1 hari absen kerja yang akan dibayarkan adalah 5,217 yen.

Manfaat (Kompensasi) Absen Kerja

<Persyaratan Pembayaran>

Perlu memenuhi semua persyaratan ①~③.

- ① Berobat karena luka ataupun penyakit yang diakibatkan pekerjaan ataupun pulang pergi kerja.
- ② Tidak bisa bekerja.
- ③ Tidak menerima gaji.

<Detail Pembayaran>

Akan dibayarkan sejumlah 80% dari jumlah manfaat dasar per hari untuk setiap 1 harinya mulai dari hari ke-4 libur kerja (60% manfaat asuransi + 20% uang pembayaran khusus).

<Perhatian>

Dari hari pertama hingga hari ke-3 absen kerja tidak akan ada pembayaran dari asuransi kecelakaan kerja. Dalam rentang waktu tersebut, kompensasi absen kerja akan dipenuhi oleh pemberi kerja (60% dari gaji rata-rata per hari).

<Cara Klaim>

Pekerja bersangkutan menyerahkan surat klaim ke kantor pengawas standar ketenagakerjaan.

Kedaluwarsa : 2 tahun terhitung dari 1 hari setelah hak Klaim muncul untuk setiap hari tidak mendapat gaji

Jilid II • Manfaat (Kompensasi) Absen Kerja → Ke Hal 11
Surat klaim Manfaat (Kompensasi) Absen Kerja → Ke Hal 35

Prosedur Untuk Memperoleh Manfaat (Kompensasi) Absen Kerja

Terjadi kecelakaan kerja

Surat klaim dilegalisir oleh dokter dan pemberi kerja

Klaim kedua kali dan seterusnya jika sudah keluar dari pekerjaan tidak memerlukan legalisir pemberi kerja.

Menyerahkan surat klaim ke kantor pengawas standar ketenagakerjaan

Diperiksa oleh kantor pengawas standar ketenagakerjaan

Ada kalanya yang mengajukan klaim serta pihak yang terkait diminta menyerahkan atau ditanya dokumen tertentu jika dirasa diperlukan.

- Apakah cedera atau penyakit yang diderita disebabkan oleh pekerjaan?
- Apakah perlu tidak masuk kerja?
- Perhitungan jumlah manfaat asuransi dll

Jangka waktu dari terima klaim hingga keputusan pemberian manfaat asuransi pada umumnya adalah 1 bulan, namun ada juga yang lebih dari 1 bulan, tergantung dari kelengkapan prosedur.

Memutuskan dibayar atau tidak dibayar

Pemberitahuan keputusan dibayar (tidak dibayar) kepada pekerja yang mengajukan klaim.

Membayarkan manfaat asuransi ke rekening bank yang ditunjuk

II. Jika ada anggota keluarga meninggal disebabkan oleh pekerjaan ataupun waktu pulang pergi kerja

T : Jika seorang anggota keluarga yang bekerja meninggal karena disebabkan oleh pekerjaan ataupun waktu dalam perjalanan pulang pergi kerja, kompensasi seperti apa yang dapat diterima oleh keluarganya?



J :

- ① Keluarga dapat menerima pensiun (kompensasi) bagi keluarga yang ditinggalkan atau lum sum dan biaya pemakaman (manfaat pemakaman/funeral rites benefit).
- ② Jika pekerja bersangkutan meninggal sebelum menerima manfaat (kompensasi) pengobatan dan manfaat (kompensasi) absen kerja, maka keluarga yang ditinggalkan dapat memperoleh manfaat (kompensasi) yang belum dibayarkan tersebut.

Pensiun (Kompensasi) dan Lum Sum (Kompensasi) Bagi Keluarga Yang Ditinggalkan

○Pensiun (Kompensasi)

<Keluarga Yang Dapat Mengklaim>

Yaitu suami/istri, anak, ayah/bu, kakek/nenek, serta saudara kandung yang ditanggung hidupnya dengan penghasilan pekerja bersangkutan pada saat pekerja tersebut meninggal dunia. Namun untuk keluarga selain istri, perlu ditentukan apakah usianya tua atau muda atau mengalami gangguan tertentu atau tidak.

<Detail Pembayaran>

Pensiun (kompensasi) akan dibayarkan kepada kerabat yang telah memenuhi kualifikasi untuk menerima sesuai urutan yang paling prioritas dan menyesuaikan jumlah anggota keluarga yang ditinggalkan.

Manfaat asuransi terkait : manfaat asuransi dan uang pembayaran khusus yang belum dibayarkan, biaya pendidikan bagi anak korban kecelakaan kerja, serta biaya perawatan dan pendidikan anak korban kecelakaan kerja

Jumlah Anggota Keluarga	Pensiun (Kompensasi) Bagi Keluarga Yang Ditinggalkan	Uang Pembayaran Khusus (Lum Sum)	Uang Khusus Untuk Keluarga Yang Ditinggalkan
1 orang	Manfaat dasar per hari sejumlah 153 hari (Catatan : jika keluarga yang ditinggalkan tersebut adalah istri yang berusia 55 tahun atau lebih atau istri yang kondisinya mengalami gangguan tertentu, maka besarnya adalah 175 hari jumlah manfaat dasar per hari)	3 juta yen	153 hari jumlah perhitungan pokok per hari (Catatan : jika keluarga yang ditinggalkan tersebut adalah istri yang berusia 55 tahun atau lebih atau istri yang kondisinya mengalami gangguan tertentu, maka besarnya adalah 175 hari jumlah manfaat dasar per hari)
2 orang	Manfaat dasar per hari sejumlah 201 hari		201 hari jumlah perhitungan pokok per hari
3 orang	Manfaat dasar per hari sejumlah 223 hari		223 hari jumlah perhitungan pokok per hari
4 orang atau lebih	Manfaat dasar per hari sejumlah 245 hari		245 hari jumlah perhitungan pokok per hari

<Cara Klaim>

Keluarga pekerja bersangkutan menyerahkan langsung surat klaim ke kantor pengawas standar ketenagakerjaan.

○Lum Sum (Kompensasi)

<Persyaratan dan Detail Pembayaran>

• Jika pada saat pekerja bersangkutan meninggal dunia tidak ada anggota keluarga yang memenuhi kualifikasi untuk menerima pensiun (kompensasi) :

→ Akan dibayarkan kepada kerabat pekerja yang meninggal dunia yang paling prioritas berupa manfaat dasar per hari sejumlah 1000 hari, uang pembayaran khusus untuk keluarga yang ditinggalkan sebanyak 3 juta yen, dan perhitungan pokok per hari sejumlah 1000 hari.

• Jika jumlah total dari pensiun yang telah dibayarkan untuk semua anggota keluarga yang ditinggalkan yang memiliki hak menerima serta lum sum pembayaran pensiun (kompensasi) dibayar di muka tidak memenuhi jumlah manfaat dasar per hari dan perhitungan pokok per hari sejumlah 1000 hari pada saat pihak yang memiliki hak menerima pensiun (kompensasi) semuanya sudah tidak ada lagi :

→ Jumlah manfaat dasar per hari dan perhitungan pokok per hari sejumlah 1000 hari dikurangi jumlah total pensiun (kompensasi) dibayarkan kepada anggota keluarga yang paling prioritas dari pekerja yang meninggal dunia.

<Cara Klaim>

Keluarga dari pekerja yang meninggal dunia menyerahkan surat klaim langsung ke kantor pengawas standar ketenagakerjaan.

Kedaluwarsa : 5 tahun mulai dari 1 hari setelah korban meninggal dunia

Prosedur Untuk Memperoleh Pensiun (Kompensasi) dan Lum Sum Bagi Keluarga Korban Kecelakaan Kerja

Terjadi kecelakaan kerja

Pekerja meninggal dunia

Surat klaim dilegalisir oleh pemberi kerja

<Dokumen Lampiran>

- Surat diagnosa meninggal
 - Dokumen yang membuktikan hubungan dengan almarhum (salinan family register dll)
 - Dokumen yang menyatakan bahwa hidupnya ditanggung dari penghasilan almarhum
- *Jika dokumen di atas tidak ada sesuai dengan aturan masing-masing negara, maka dilampirkan dokumen yang membuktikan hubungan darah dengan almarhum

Keluarga korban menyerahkan surat klaim dan dokumen lampiran ke kantor pengawas standar ketenagakerjaan

Diperiksa oleh kantor pengawas standar ketenagakerjaan

- Apakah benar meninggal karena pekerjaan
- Memastikan siapa saja yang memiliki hak menerima manfaat asuransi
- Menghitung jumlah manfaat asuransi Dan sebagainya

Memutuskan dibayar atau tidak dibayar

*Jangka waktu dari terima klaim hingga keputusan pemberian manfaat asuransi pada umumnya adalah 1 bulan, namun ada juga yang lebih dari 1 bulan, tergantung dari kelengkapan prosedur.

Pemberitahuan keputusan dibayar (tidak dibayar) kepada penagih.

Membayarkan manfaat asuransi ke rekening bank yang ditunjuk

Biaya Pemakaman (Manfaat Pemakaman)

<Persyaratan Pembayaran>

Akan dibayarkan jika keluarga korban mengadakan acara pemakaman atau jika diadakan upacara pemakaman di perusahaan tempat almarhum bekerja.

<Isi Pembayaran>

- ① 315,000 yen + 30 kali manfaat dasar per hari
- ② 60 kali manfaat dasar per hari jika jumlah No. ① tidak memenuhi 60 kali manfaat dasar per hari

<Cara Klaim>

Keluarga korban menyerahkan surat klaim langsung ke kantor pengawas standar ketenagakerjaan

Kedaluwarsa : 2 tahun mulai dari 1 hari setelah korban meninggal dunia

Jilid II • Biaya Pemakaman (Manfaat Pemakaman) → Ke Hal 27
• Surat klaim Biaya Pemakaman (Manfaat Pemakaman) → Ke Hal 39

T : Jika seorang pekerja menjalani pengobatan dan tidak masuk kerja sebelum akhirnya meninggal dunia karena kecelakaan kerja apakah dapat diwakili untuk menerima manfaat asuransi?



J : Ya, bisa.

Jika orang yang berhak menerima manfaat asuransi meninggal dunia, maka ketentuan bagi orang tersebut :

- ① Timbul alasan pembayaran, namun belum diklaim.
- ② Sudah diklaim, tetapi belum diputuskan dibayarkan atau tidak.
- ③ Sudah diputuskan akan dibayarkan, tetapi belum dibayarkan.

Jika memiliki manfaat, maka keluarga almarhum yang telah memenuhi persyaratan tertentu dapat menerima manfaat asuransi dan uang pembayaran khusus.

Manfaat Asuransi Yang Belum Dibayarkan dan Uang Pembayaran Khusus

<Keluarga Yang Dapat mengklaim>

Keluarga korban dapat mengklaim manfaat asuransi asalkan memenuhi persyaratan ① dan ②.

- ① Suami/istri, anak, ayah/ibu, cucu, kakek/nenek, atau saudara kandung dari orang yang berhak menerima manfaat asuransi.
- ② Hidupnya ditanggung oleh korban pada saat yang bersangkutan meninggal dunia (tidak mesti harus tinggal bersama).

<Jika Orang Yang Telah Menerima Pensiun (Kompensasi) Bagi Keluarga Korban Telah Meninggal Dunia>

Keluarga yang dapat mengklaim : orang yang memenuhi kualifikasi untuk menerima dan sesuai urutan yaitu suami/istri, anak, ayah/ibu, cucu, kakek/nenek, dan saudara kandung yang merupakan keluarga dari pekerja yang meninggal dunia (bukan suami/istri dan seterusnya dari orang yang telah menerima pensiun sebelumnya).

<Cara Klaim>

Keluarga korban menyerahkan surat klaim langsung ke kantor pengawas standar ketenagakerjaan.

Kedaluwarsa : sama dengan masing-masing manfaat asuransi

III. Jika Sudah Pernah Menerima Manfaat Asuransi Kecelakaan Kerja

T : Sampai kapan boleh berobat jalan?



J :

Manfaat (Kompensasi) Pengobatan dapat diterima hingga penyakit sembuh (kondisi fiksasi).

Jika setelah 1.5 tahun sejak pengobatan dimulai ternyata penyakit belum sembuh (belum kondisi fiksasi) dan tingkat halangan termasuk berat, maka dapat menerima Pensiun (Kompensasi) Penyakit.

Pensiun (Kompensasi) Penyakit

Manfaat asuransi terkait : asuransi (kompensasi) perawatan

<Persyaratan dan Isi Pembayaran>

Jika penyakit tak kunjung sembuh, maka akan dibayarkan pensiun (kompensasi) penyakit, uang pembayaran khusus penyakit, dan pensiun khusus penyakit sesuai dengan level penyakit yang telah ditetapkan dalam peraturan perundang-undangan.

Level Penyakit	Pensiun (Kompensasi) Penyakit	Uang Pembayaran Khusus Penyakit (Lum Sum)	Pensiun Khusus Penyakit
Level I	Manfaat asuransi dasar per hari sejumlah 313 hari	1,140,000 yen	Perhitungan pokok per hari sejumlah 313 hari
Level II	Manfaat asuransi dasar per hari sejumlah 277 hari	1,070,000 yen	Perhitungan pokok per hari sejumlah 277 hari
Level III	Manfaat asuransi dasar per hari sejumlah 245 hari	1,000,000 yen	Perhitungan pokok per hari sejumlah 245 hari

<Perhatian>

Bukan dibayarkan berdasarkan klaim, melainkan diputuskan berdasarkan otoritas kepala kantor pengawas standar ketenagakerjaan.

T : Bisakah menerima kompensasi jika dinyatakan sudah sembuh (kondisi fiksasi) meskipun belum sepenuhnya pulih?



J : Bisa.

Dalam asuransi kecelakaan kerja terdapat pula aturan di mana seorang pekerja dinyatakan sembuh (kondisi fiksasi) meskipun kondisinya belum membaik sepenuhnya. Jika meskipun telah dinyatakan sembuh (kondisi fiksasi) namun setelahnya terdapat efek sesudahnya (*after-effect*), maka pekerja tersebut dapat menerima Manfaat (Kompensasi) Cacat.

Manfaat (Kompensasi) Cacat

Manfaat asuransi terkait : manfaat (asuransi) perawatan, pembayaran biaya tindakan pasca operasi bedah, biaya perawatan sesudahnya (*aftercare*), biaya peralatan prostetik seperti anggota badan tiruan dll

<Persyaratan dan Isi Pembayaran>

Jika cedera ataupun penyakit yang dialami karena pekerjaan ataupun perjalanan pulang pergi kerja **telah sembuh (kondisi fiksasi)** namun terdapat cacat tertentu pada tubuh pekerja bersangkutan, maka akan dibayarkan pensiun atau lum sum sesuai dengan tingkat cacat mengacu pada level cacat yang ditetapkan berdasarkan peraturan perundang-undangan.

Level Cacat	Manfaat (Kompensasi) Cacat		Uang Pembayaran Khusus Cacat		Pensiun Khusus Cacat		Lum Sum Khusus Cacat	
Level 1	Pensiun	Manfaat dasar per hari sejumlah 313 hari	Lum Sum	3.42 jt yen	Pensiun	Perhitungan pokok per hari sejumlah 313 hari	/	
Level 2		Manfaat dasar per hari sejumlah 277 hari		3.2 jt yen		Perhitungan pokok per hari sejumlah 277 hari		
Level 3		Manfaat dasar per hari sejumlah 245 hari		3 jt yen		Perhitungan pokok per hari sejumlah 245 hari		
Level 4		Manfaat dasar per hari sejumlah 213 hari		2.64 jt yen		Perhitungan pokok per hari sejumlah 213 hari		
Level 5		Manfaat dasar per hari sejumlah 184 hari		2.25 jt yen		Perhitungan pokok per hari sejumlah 184 hari		
Level 6		Manfaat dasar per hari sejumlah 156 hari		1.92 jt yen		Perhitungan pokok per hari sejumlah 156 hari		
Level 7		Manfaat dasar per hari sejumlah 131 hari		1.59 jt yen		Perhitungan pokok per hari sejumlah 131 hari		
Level 8	Lum Sum	Manfaat dasar per hari sejumlah 503 hari	Lum Sum	650 rb yen	/	Perhitungan pokok per hari sejumlah 503 hari	Lum Sum	
Level 9		Manfaat dasar per hari sejumlah 391 hari		500 rb yen		Perhitungan pokok per hari sejumlah 391 hari		
Level 10		Manfaat dasar per hari sejumlah 302 hari		390 rb yen		Perhitungan pokok per hari sejumlah 302 hari		
Level 11		Manfaat dasar per hari sejumlah 223 hari		290 rb yen		Perhitungan pokok per hari sejumlah 223 hari		
Level 12		Manfaat dasar per hari sejumlah 156 hari		200 rb yen		Perhitungan pokok per hari sejumlah 156 hari		
Level 13		Manfaat dasar per hari sejumlah 101 hari		140 rb yen		Perhitungan pokok per hari sejumlah 101 hari		
Level 14		Manfaat dasar per hari sejumlah 56 hari		80 rb yen		Perhitungan pokok per hari sejumlah 56 hari		

<Cara Klaim>

Pekerja bersangkutan menyerahkan surat klaim langsung ke kantor pengawas standar ketenagakerjaan.

Kedaluwarsa : 5 tahun mulai dari 1 hari setelah penyakit sembuh

Jilid II •Manfaat (Kompensasi) Cacat → Ke Hal 13
 •Surat klaim Manfaat (Kompensasi) Cacat → Ke Hal 36

Prosedur Memperoleh Manfaat Dalam Hal Terdapat Efek Sesudahnya (*After-effect*)

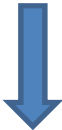
Terjadi kecelakaan kerja



Pengobatan medis



Kondisi fiksasi

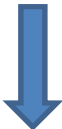


Menyerahkan surat klaim ke kantor pengawas standar ketenagakerjaan



* Untuk penentuan kondisi fiksasi dan level cacat, jika diperlukan akan dicek oleh dokter spesialis.

Penentuan level cacat



Pemberitahuan keputusan pemberian manfaat asuransi kepada pekerja bersangkutan

Membayarkan manfaat asuransi ke rekening bank yang ditunjuk

<Dokumen lampiran>

- Foto rontgen dsb
- Dokumen yang membuktikan jumlah pembayaran jika telah menerima pensiun cacat karyawan dan pensiun cacat pokok untuk cacat yang penyebabnya sama

* Jangka waktu dari klaim terima hingga pemutusan mendapatkan manfaat umumnya adalah 3 bulan.

T : Jika seorang pekerja harus mendapat perawatan yang dilakukan pihak keluarga ataupun dari lembaga pelayanan perawatan karena efek sesudah (after-effect) yang berat, kompensasi seperti apa yang dapat diterima?



J : Pekerja tersebut dapat menerima Manfaat (Kompensasi) Perawatan dengan batas nominal tertentu.

Manfaat (Kompensasi) Perawatan

Manfaat asuransi terkait : manfaat (kompensasi) cacat, pensiun (kompensasi) penyakit

<Persyaratan Pembayaran>

Persyaratan ①~④ berikut ini semuanya harus dipenuhi.

- ① Yang bersangkutan mengalami cacat seperti disfungsi otak tingkat tinggi ataupun disfungsi fisik level 1 atau level 2 yang ditetapkan pada ketentuan pensiun (kompensasi) cacat atau pensiun (kompensasi) penyakit serta dalam kondisi yang memerlukan perawatan permanen ataupun sesekali.
- ② Saat ini dirawat oleh lembaga perawatan swasta berbayar ataupun oleh kerabat, teman, serta kenalan.
- ③ Tidak sedang rawat inap di rumah sakit ataupun klinik.
- ④ Tidak sedang menjalani perawatan di fasilitas perawatan kesehatan lansia.

<Isi Pembayaran>

Jumlah yang dibayarkan untuk perawatan permanen dan perawatan sesekali adalah seperti berikut ini.

- Perawatan permanen : 56,720 yen ~ 104,530 yen/bulan
- Perawatan sesekali : 28,360 yen ~ 52,270 yen/bulan

<Cara Klaim>

Pekerja bersangkutan menyerahkan surat klaim langsung ke kantor pengawas standar ketenagakerjaan.

Kedaluwarsa : 2 tahun mulai tanggal 1 setelah 1 bulan mendapat perawatan

Jilid II • Manfaat (Kompensasi) Perawatan → Ke Hal 28
• Surat klaim Manfaat (Kompensasi) Perawatan → Ke Hal 40

Sistem Pendukung Lainnya

① After-care

Meski telah sembuh dari penyakitnya (kondisi fiksasi), seorang pekerja dapat menjalani pemeriksaan maupun bimbingan perawatan kesehatan sekali sebulan untuk penyakit yang menjadi objek manfaat (20 penyakit) dalam batas tertentu apabila ada potensi munculnya penyakit yang mengiringi efek cacat setelahnya ataupun gejala penyakit tampak akan muncul kembali setelah penyakit dinyatakan sembuh (kondisi fiksasi). Biaya pulang pergi ke rumah sakit untuk keperluan tersebut juga akan dibayarkan.

② Pembayaran biaya peralatan prostetik seperti anggota badan tiruan dll

Jika ingin menerima pembayaran manfaat (kompensasi) cacat, maka biaya untuk membeli (memperbaiki) peralatan prostetik seperti anggota badan tiruan dan sebagainya akan dibayar setelah memenuhi persyaratan tertentu. Pekerja bersangkutan juga dapat menerima pembayaran biaya perjalanan yang diperlukan untuk membeli (memperbaiki) peralatan prostetik tersebut setelah memenuhi persyaratan tertentu.

③ Tindakan Pasca Operasi Bedah

Setelah menerima pembayaran manfaat (kompensasi) cacat, pekerja bersangkutan dapat menjalani pemeriksaan serta tindakan yang dilakukan setelah sakitnya sembuh (kondisi fiksasi) secara cuma-cuma seperti operasi ulang untuk memasang anggota badan tiruan, mengurangi kelainan bentuk, dan sebagainya di rumah sakit khusus kecelakaan kerja ataupun di rumah sakit yang ditunjuk. Selain itu, pekerja bersangkutan juga dapat menerima pembayaran biaya perjalanan untuk keperluan tersebut.

④ Biaya pendidikan anak korban kecelakaan kerja dan sebagainya

Keluarga yang menerima pensiun (kompensasi) bagi keluarga yang ditinggalkan serta anak korban yang masih sekolah dapat menerima pembayaran dengan nominal tertentu secara rutin setelah memenuhi persyaratan tertentu (biaya pendidikan bagi anak korban kecelakaan kerja ataupun biaya perawatan dan pendidikan bagi anak korban kecelakaan kerja).

IV. Prosedur Lainnya

T : Perusahaan tempat saya bekerja tidak mengakui kecelakaan yang terjadi sebagai kecelakaan kerja dan tidak bersedia bekerjasama memenuhi prosedur seperti memberi legalisir oleh pemberi kerja dan sebagainya. Apa yang sebaiknya saya lakukan?



J : Hal tersebut tidak menjadi masalah, karena prosedur klaim asuransi kecelakaan kerja pada prinsipnya dilakukan sendiri oleh korban kecelakaan kerja (atau keluarganya).

Jika memang perusahaan menolak memberi legalisir, tanpa legalisir dari pemberi kerja pun, surat klaim asuransi kecelakaan kerja tetap akan diproses.

T : Apakah kecelakaan yang dialami di perusahaan tempat kerja sebelumnya dapat disahkan sebagai kecelakaan kerja?



J: Manfaat asuransi tidak dapat diperoleh jika telah melewati masa kedaluwarsa yang telah ditetapkan untuk masing-masing manfaat asuransi. Pastikan lebih dulu masa kedaluwarsanya, karena masa kedaluwarsa tercantum di masing-masing item manfaat.

T : Apakah saya masih bisa memperoleh kompensasi kecelakaan kerja jika saya telah keluar kerja dan perusahaan tempat saya bekerja pun sudah tutup?



J : Dengan kondisi yang seperti itu pun Anda dapat mengklaim asuransi..

Namun Anda akan diminta menyebutkan nama dan alamat pemberi kerja serta rekan kerja Anda di perusahaan tempat kerja dulu.

T : Perusahaan tempat saya bekerja mengatakan ① Tidak ikut serta dalam asuransi kecelakaan kerja dan ② Ada asuransi khusus yang diberlakukan dan bukan asuransi kecelakaan kerja. Dalam hal seperti ini apakah saya tidak tidak bisa memperoleh manfaat menurut asuransi kecelakaan kerja?



J : ① Meskipun perusahaan tidak ikut serta dalam asuransi kecelakaan kerja, pada prinsipnya Anda tetap dapat memperoleh manfaatnya jika Anda mengalami cedera ataupun sakit karena pekerjaan ataupun perjalanan pulang pergi kerja.

② Tetap dapat menerima pembayaran asuransi kecelakaan kerja meskipun perusahaan atau badan usaha tempat bekerja menerapkan sistem asuransi tersendiri.

*Catatan : Ada kalanya tidak bisa menerima pembayaran asuransi kecelakaan kerja (atau jumlahnya dikurangi) jika sudah ada kompensasi dari perusahaan (pembayaran biaya pengobatan, kompensasi absen kerja, ganti rugi, dsb).

- T : ① Saya terluka akibat tertabrak mobil dalam perjalanan pulang pergi kerja dan tidak diketahui siapa yang menabrak.
- ② Saya terluka saat sedang dalam perjalanan ke tempat kerja melewati jalan yang tidak biasanya saya lewati.

Dalam kasus seperti ini, apakah saya dapat memperoleh manfaat dari asuransi kecelakaan kerja?



- J : ① Anda dapat memperoleh manfaat asuransi kecelakaan kerja.
- ② Meskipun Anda lewat di jalan yang tidak biasanya dilewati, Anda akan memperoleh manfaat asuransi jika memenuhi persyaratan tertentu.

Kecelakaan Kerja Saat Dalam Perjalanan Pulang Pergi Kerja

Kecelakaan saat dalam perjalanan pulang pergi kerja adalah sakitnya seorang pekerja disebabkan oleh “perjalanan pulang pergi kerja”.

“Perjalanan pulang pergi kerja” adalah seorang pekerja melakukan perpindahan ①~③ yang berhubungan dengan pekerjaan lewat jalan dan cara yang rasional. Perpindahan yang bersifat bisnis tidak termasuk.

- ① Pulang pergi antara tempat tinggal dan tempat kerja
- ② Perpindahan dari tempat kerja yang ditetapkan dengan peraturan menteri kesehatan, tenaga kerja, dan kesejahteraan ke tempat kerja yang lain (menunjuk perpindahan beberapa pekerja di antara tempat kerja).
- ③ Perpindahan yang didahului atau dilanjutkan dengan perjalanan pulang pergi pada No. ① (terbatas untuk perpindahan yang sesuai dengan persyaratan yang ditetapkan dengan peraturan menteri kesehatan, tenaga kerja, dan kesejahteraan)

*Detailnya lihat jilid II.

<Isi Pembayaran>

Sama dengan kecelakaan kerja.

(Untuk kompensasi absen kerja akan dipotong 200 yen dari jumlah manfaat sebagai sebagian tanggungan biaya)

<Cara Klaim>

Sama dengan kecelakaan kerja.

Dokumen lampiran : Surat keterangan kecelakaan (jika merupakan kecelakaan lalu lintas)

- T : Saya mengalami cedera karena kecelakaan lalu lintas dalam perjalanan pulang pergi kerja. Apakah saya dapat memperoleh pembayaran dari asuransi kecelakaan kerja meskipun saya telah menerima uang asuransi dari asuransi tanggung wajib pemilikan kendaraan yang dimiliki oleh si penabrak?



- J : Dalam kasus seperti ini pun Anda dapat memperoleh manfaat asuransi kecelakaan kerja, namun besarnya dikurangi sejumlah uang yang telah diterima dari asuransi tanggung wajib pemilikan kendaraan.

Kemudian mengenai uang pembayaran khusus yang dibayarkan jika Anda absen kerja maupun jika ada efek setelahnya (*after-effect*) akan dibayarkan tanpa melihat ada tidaknya pembayaran dari asuransi tanggung wajib pemilikan kendaraan.

Hal-hal Yang Perlu Diperhatikan Saat Telah Kembali Ke Negara Asal

<Ada manfaat asuransi yang tidak dapat diperoleh selain di negara Jepang>

Manfaat asuransi yang dibatasi hanya di dalam negeri Jepang
(manfaat yang utama)

- *After-care*
- Pembayaran biaya peralatan prostetik (Ada kalanya pembayaran kursi roda dapat diperoleh)
- Tindakan pasca operasi bedah
- Biaya pendidikan anak korban kecelakaan kerja (terbatas hanya yang bersekolah di dalam negeri Jepang)

<Penanganan Klaim Dari Luar Jepang>

Jumlah Manfaat Asuransi

Jumlah yang dibayarkan disesuaikan dengan nilai tukar mata uang asing (kurs jual) pada hari diputuskan akan dibayar.

Jika Pengobatan Dilakukan di Luar Jepang

Akan dibayarkan jika isi pemeriksaan dinyatakan sesuai.
(Akan dibayarkan biaya yang diperlukan untuk pengobatan)